

Doce libros,  
que escribió  
de las cosas  
de Nueva-  
España el P.  
Sahagun.

*Torquem.lib.*  
*2. de su mo-*  
*narquia cap.*  
*46.*

Perdióse este  
gran tesoro,  
como otros.

dad de Mexico y todo el Reyno, di-  
ré lo que hallé en uno de los doce li-  
bros que compuso el V. P. Fr. Bernar-  
dino de Sahagun, uno de los Reli-  
giosos del Orden Serafico, que fun-  
daron la Fé en este Reyno, al qual  
pasó el año de 1529, dos años antes  
de la milagrosa Aparicion de la Vir-  
gen; y de las cosas mas notables de él  
escribió una elegante y curiosa Histo-  
ria en doce libros en idioma Mexica-  
no, en que fue eminente, y como él  
dice, los tradujo en lengua Castella-  
na: y unos y otros, por haber em-  
biado por ellos el Señor Rey Felipe  
Segundo, se los embió por mano del  
Virrey Don Martin Enriquez: y en el  
capitulo 24 del libro primero testifica,  
que no supo mas de ellos, ni en qué  
pararon. Tuvo este gran tesoro de no-  
ticias el paradero, que los innumera-  
bles de plata y oro, que de esta Nue-  
va-España han pasado, que no sabe-  
mos,

mos, que ha hecho España de ellos,  
pues ni le lucen ni parecen, ni ya de  
ellos hay mas que la memoria sin pro-  
vecho de haber ido à ella de Indias.  
En doce libros, en que el Autor es-  
cribe, *trató de las cosas divinas y hu-*  
*manas, politicas y naturales que pudo*  
*en este Reyno alcanzar*; sería posible  
hubiera escrito de esta Aparicion mi-  
lagrosa, como testigo ocular de ella.  
La providencia de aquel prudentissi-  
mo Rey nos los quitó: y su muerte  
nos sepultó las provechosas noticias,  
que pudieramos sacar de ellos.

305 De un quaderno, pues, de  
estos doce libros, que por dicha quedó  
en este Reyno, firmado del V. P. Sa-  
hagun (que tambien se lo llevó des-  
pues à España el Licenciado Don Fran-  
cisco de Montemayor de Cuenca) sa-  
có el M. R. P. Lector Fr. Estevan Man-  
chola el año de 1668, certificado y  
firmado de su nombre, un traslado,

Quaderno,  
que se trasla-  
dó fielmen-  
te.

Dddd

que

que contiene todo el libro primero de dicha Historia : y en el capítulo 40 de él , en el principio , refiere dicho Padre una maravilla por estas palabras : „ Quando ya los Mexicanos y „ Tlatelulcanos estaban muy angustia- „ tiados , por verse acosados por todas partes de sus enemigos , y no „ tenían posibilidad de huir , ni de „ resistirlos , dicen , que un dia , à „ puestas del Sol , comenzó à llover „ una mollizna de agua , que tardó „ como dos horas : y despues de esta „ mollizna sucedió luego un torbellino de fuego como sangre , embuelto en brasas y centellas , que „ partió de ácia Tepeyacac ( que es „ donde está ahora Santa Maria de „ Guadalupe ) y fue haciendo gran „ ruido ácia donde estaban acorralados los Mexicanos y Tlatelulcanos , „ y dio una vuelta por enrededor de „ ellos , y no dicen si los empeció al- „ go ,

„ go , sino que habiendo dado aquella vuelta , se entró por la Laguna „ adelante , y allí se desapareció. De „ la vista de este remolino y fuego „ quedaron ellos muy espantados : y „ allí comenzaron à fabricar el negocio de rendirse à los Españoles. „ Hasta aqui el V. P. Sahagun , de cuyas palabras se infieren para credito de la Santa Imagen las cosas siguientes.

306 La primera , que quando escribió la Historia sobredicha , que fue por lo menos antes del año de 1580 , pues certifica que la embió al Rey su Autor por mano del Señor Don Martin Enriquez , siendo Virrey , el qual acabó de serlo el año de 580 , en que le sucedió el Conde de la Coruña , y él pasó al Perú , eran ya el Santuario y la Imagen de Guadalupe célebres ; pues para dar à conocer el cerro de Tepeyacac , dice : *Que es don-*

Dddd 2

de

Reflexiones  
sobre este caso.

580 *Historia de Ntra. Señora*  
*de está agora Santa Maria de Guada-*  
*lupe.* La segunda, que llama al San-  
tuario con el mismo nombre con que  
la Santísima Virgen dio orden à Juan  
Bernardino dixese al Obispo se habia  
de llamar *Santa Maria de Guadalupe*,  
que no parece es sin mysterio; y que  
estaba muy impreso en aquellos pri-  
meros tiempos este titulo con las mis-  
mas formales palabras que lo mandó  
la Señora. La tercera, que de aquel  
mismo parage en que en tiempo del  
asedio de Mexico los apartó la San-  
tísima Virgen de la pelea contra los  
Españoles, à fin de que no muriendo  
à manos de los Españoles vencidos, ò  
no pereciendo à sus manos los Espa-  
ñoles venciendo, asegurasen el Bau-  
tismo, que despues recibieron mu-  
chos de ellos, y con él alcanzasen la  
salvacion eterna, les vino en esta oca-  
sion el primer impulso y movimien-  
to de entregarse, y entregar la Ciu-  
dad

*de Guadalupe de Mexico.* 581

dad à los victoriosos Conquistadores; Como dispu-  
de que se siguió la conversion de to- so la SS. Vir-  
do este Reyno, y la eterna salud de gen la salud  
innumerables Indios, que se han sal- eterna de in-  
vado. Para que creamos que el pues- finitos Indios  
to de Tepeyacac, que es hoy Guada-  
lupe, lo tenia la Santísima Virgen  
destinado para hacer en él y desde  
él misericordias y beneficios à Mexi-  
co, à los Naturales y à todo el Rey-  
no, como se ha experimentado y ex-  
perimenta desde el año de 531, en  
que con su alta providencia puso en  
él esta bendita Señora descubierta-  
mente el Sitial de su beneficiencia,  
apareciendose por sí y por su Imagen  
milagrosa en dicho puesto.  
307 En la lluvia mansa, que  
precedió al torbellino tempestuoso,  
podemos interpretar las benignas ins-  
piraciones, que por medio de sus An-  
geles de Guardia, y por intercesion  
de la Virgen les llovía Dios desde que  
los

Lo que pudo  
significar la  
lluvia mansa

los Españoles vinieron al Reyno, para que se rindiesen y sujetasen por medio suyo al suave yugo de Christo, y de su Ley santa. A las quales, como no bastasen à mover su obstinacion, añadió el Señor aquella tempestad sangrienta, que amedrentandolos y acobardandolos, los ciñó y rodeó en contorno, hasta obligarlos à tomar acuerdo de rendirse y de sujetarse; en que parece estaba significado el furioso huracan de la sangrienta guerra, que Don Fernando Cortés les movió, con que los cercó y apretó por mar y tierra noventa y dos dias: el qual desapareció, luego que tomaron el sano consejo de entregarse à la clemencia del vencedor. Y que esta representacion espantosa no haya sido causada del Demonio, sino de Dios, lo persuaden los buenos efectos, que se siguieron de ella, convirtiendose y bautizandose todos. Y estos fue-

El huracan tempestuoso, la guerra sangrienta, que Cortés les hizo.

ron los que fomentó y fomenta hoy la nube milagrosa de Maria de Guadalupe en el cerro, y desde el cerro de Tepeyacac, en que desde su maravillosa Aparicion no cesa de llover misericordias y beneficios à Mexico en todos los milagros, que he referido, y en muchos mas que pudiera contar, y he dejado de proposito por no alargar esta Relacion. Procuremos agradecer al Señor y à la Señora, à cuyo honor y alabanza se han escrito estos pocos: los demas milagros que en su Santuario se ven pintados en tablas, y se reconocen en mortajas, muletas, brazos de plata, piernas, cabezas, y otros miembros del cuerpo, que son votos y presentallas de beneficios recibidos por intercesion de esta misericordiosa Señora en su Imagen: caballos desvoados, arrastrando sin lesion los ginetes: coches volcados y precipitados, que en cuevas y barrancas se han deshecho à

Los votos, y presentallas del Santuario son beneficios, que debemos agradecer à la Señora.

gol-

584 *Historia de Ntra. Señora*  
golpes sin riesgo de la gente , que en  
ellos iba , &c. Que como Dios sabe el  
numero y grandeza de los que ha  
obrado por intercesion de su SS. Ma-  
dre y Señora nuestra de Guadalupe,  
aunque yo no los haya puesto aqui, sa-  
brá continuarlos en su milagroso San-  
tuario , y en su Imagen bendita , de  
cuyo Patrocinio tenemos segura pren-  
da en ella por mas de siglo y medio:  
y esperamos tenerla hasta la fin del  
mundo.

### CAPITULO XXIX.

*Ponderanse algunas circunstancias de  
la Aparicion de la Santa  
Imagen.*

308 **P**Ara complemento de esta  
Historia me ha parecido  
añadir algunas ponderaciones , que  
pudiera echar menos en ella la devo-  
ta

*de Guadalupe de Mexico.* 585  
ta curiosidad, divididas en dos par-  
rafos diferentes para mas claridad.

#### §. I.

309 **E**N varias partes de esta  
Historia se verá , que las  
Apariciones de la Santisima Virgen  
fueron en Sabado , Domingo y Mar-  
tes. Cinco veces à Juan Diego , una  
à Juan Bernardino su Tio ; y si se  
cuenta la de la Santa Imagen , à cu-  
ya milagrosa Aparicion se encamina-  
ron las otras , serán siete. Digo , que  
las que se apareció à Juan Diego fue-  
ron cinco ; porque en el dia prime-  
ro se le mostró la Santisima Virgen  
dos veces ; el segundo una , el tercero  
dos : la una vez quando se le hizo en-  
contradiza al doblar de la punta : la  
otra quando volviendo de cortar las  
flores la tornó à ver junto al Pozo,  
en el lugar en que estuvo la Iglesia  
Eeee an-

Las Apari-  
ciones de la  
Virgen fue-  
ron seis , y  
con la de la  
Imagen sie-  
te